

SABERES INDÍGENAS NA ESCOLA
UFG/UFMA/UFT/MEC-SEMESP

Ministério da
Educação

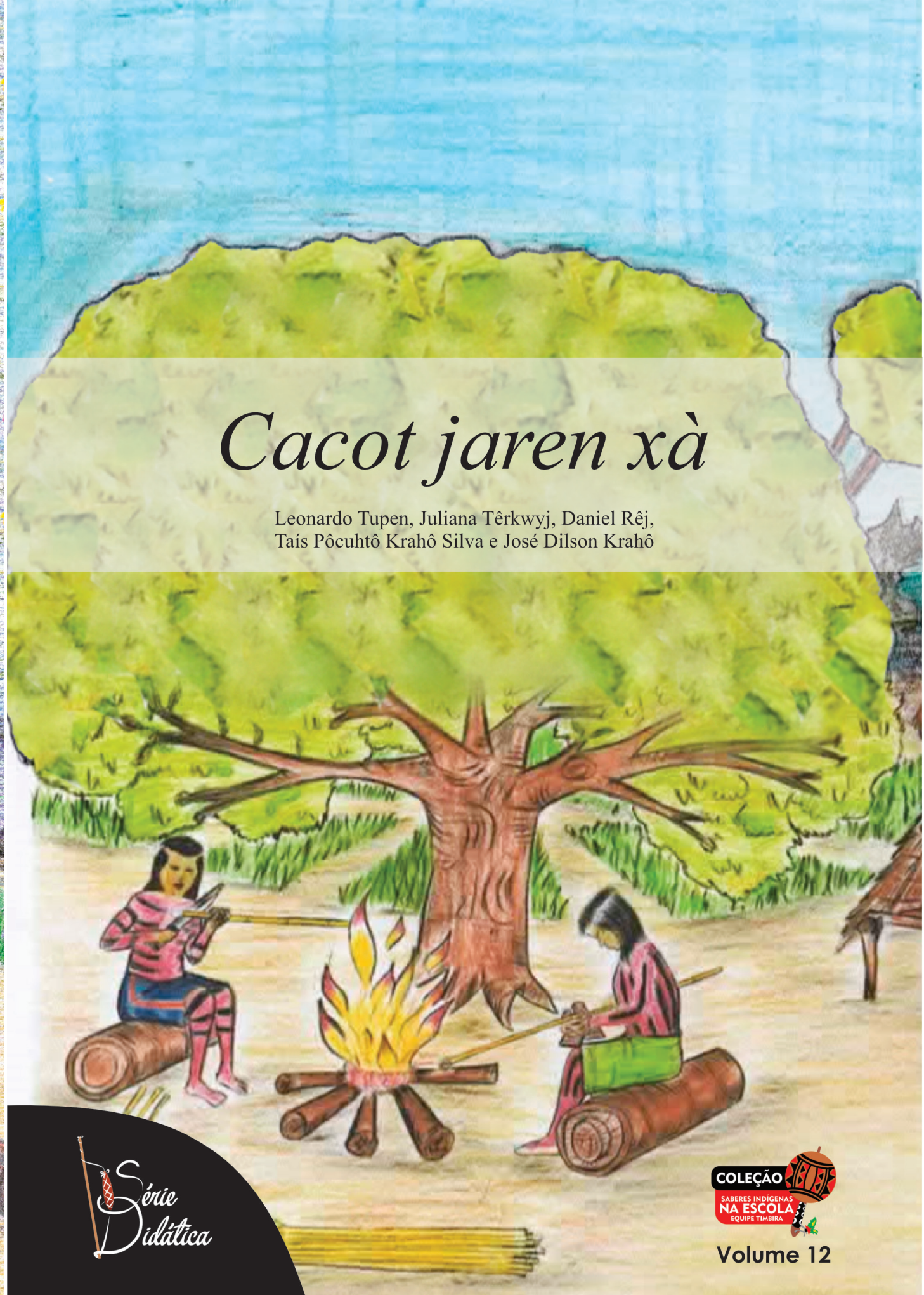
GOVERNO FEDERAL
BRASIL
PÁTRIA EDUCADORA

NEAI
Núcleo de Estudos e Assuntos Indígenas / UFT



Cacot jaren xà

Leonardo Tupen, Juliana Têrkwyj, Daniel Rêj,
Taís Pôcuhtô Krahô Silva e José Dilson Krahô



Série
Didática

COLEÇÃO
SABERES INDÍGENAS
NA ESCOLA
EQUIPE TIMBIRA

Volume 12

Cacot jaren xà

Saberes Indígenas - Equipe Timbira.

Para a realização das atividades previstas para o ano de 2021 e 2022, a ação Saberes Indígenas na Escola, Equipe Timbira, contou com a participação dos seguintes membros:

UFT

Coordenador:

Odair Giralдин

Supervisora:

Maria do Carmo Pereira dos Santos

Professores/as formadores da IES:

Lígia Raquel. R. Soares

Odilon Moraes

Coordenador de ação:

Emilio Dias Apinaje

Orientadores/as de estudo:

Cassiano Sotero Apinaje

Julio Kamêr Ribeiro Apinaje

Tais Pôhcuto Krahô

Isauro Crocroc Krahô

Formadores pesquisadores indígenas:

Juliano Nhĩnô Ribeiro Apinaje

Alexandre Kamêrkaàk (*Zé Cabelo*)

Osmar Pereira Krahô

Balbino Pacajhe Krahô

UFMA

Coordenadora:

Emilene Leite de Sousa

Supervisora:

Karitania dos Santos Araújo

Professores formadores da IES:

Claudio José Braga Rocha

Jonas Polino Sansão

Coordenadora de ação:

Brigitte Morália Carvalho Marinho

Orientadores de estudo:

Benedito Raiaka Canela

Mozart Joxohm Krikati

Ricardo Kapereko Canela

Mário Bandeira Gavião

Pedro Eicroc Krikati

Formadores pesquisadores indígenas:

Milton Carvalho Bandeira Krikati

Ambrósio Cacau Polppo

Francisquinho Tephoto Canela

Paulo Thugran Canela

Paulo Belizário Gavião

Leonardo Tupen, Juliana Têrkwyj, Daniel Rêj,
Taís Pôcuhtô Krahô Silva e José Dilson Krahô

Cacot jaren xà



Volume 12



©2022 by Leonardo Tupen, Juliana Têrkwy, Daniel Rêj,
Taís Pôhctô Krahô Silva e José Dilson Krahô

Gerente Editorial: Divina Guimarães
Editor: Cleube Alves da Silva
Capa, Diagramação e Designer: Adailson Rodrigues Soares
Imagens da Capa: Desenho Krahô

Conselho Editorial: Dra. Carla Cristina Conradi Nackle – Unioeste
Dra. Norma Lucia da Silva – UFTM
Dra. Maria Santana Ferreira dos Santos Milhomem – UFT
Dr. Genilson Severino Rosa Nolasco – Uirapuru
Dr. Cleube Alves da Silva – UFT
Dr. Roniglese Pereira de Carvalho Tito – IBGE
Dr. Giovani José da Silva - Unifap
Dr. Jaime José Zanolla – UFNT
Dr. Francisco Aurilo de Azevedo Pinho – UFTM
Dr. Francisco das Chagas Dantas de Lemos – UFNT
Dr. Jonas Carvalho e Silva – FAH
Dra. Claudia Scareli-Santos – UFNT
Me. Kelson Dias Gomes – Naturatins
Me. Flávio Alves da Silva – IALC
Me. Genésio Gregório Filho – Unileya
Dr. George dos Santos França – UFT

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

TUPEN, Leonardo *et al.*

Cacot jaren xà/ Leonardo Tupen, Juliana Têrkwy, Daniel Rêj, Taís Pôhctô Krahô Silva e José Dilson Krahô. -- 1ª edição -- Palmas, TO : Nagô Editora, 2022.

ISBN 978-85-64147-87-4

1. Educação Indígena. 2. Krahô – Educação. 3. Krahô – Cultura. 4. Índios – Krahô.
I. TUPEN, Leonardo. II. Título.

CDD-371-97

Índices para catalogação sistemática

1. Educação Escolar Indígena - 371-97

Aline Grazielle Benitez – Bibliotecária - CRB-1/3129



Rua 10, Quadra 8, Lote 6A – Jardim Universitário
77500-000 – Porto Nacional- TO
Site: www.nagoeditora.com
E-mail: atendimento@nagoeditora.com
Telefone: (63) 99106-2495

Sumário

Apresentação.....	07
Cacot jaren xà.....	08
Mẽ hujahêr xà.....	15
Cute amẽ hũkjê mã mẽ pryre jĩ hõr xà.....	16
Cute amẽ pryre jĩ kãm mẽ kwỳr cupu xà.....	20
Cute cacot to amẽ hõtxwa catêjê cahhuc xà..	24
Kwỳr cupu to cà mã amẽ hapôj xà.....	26



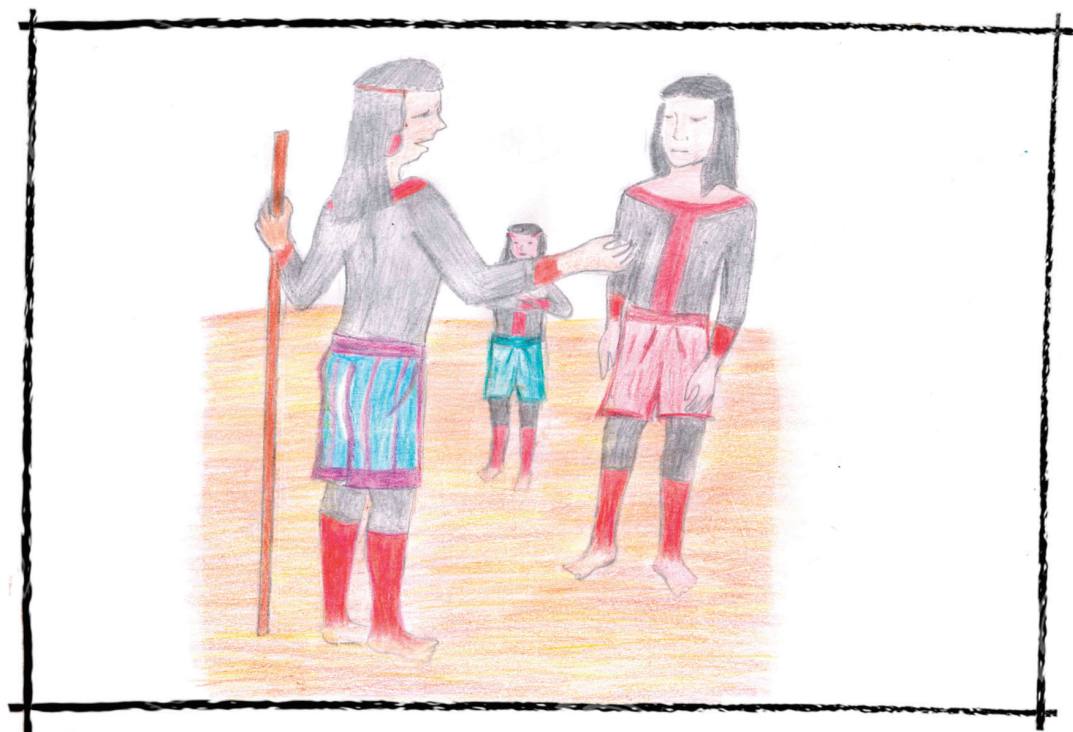
Apresentação

Durante o ano de 2021 a ação Saberes Indígenas na Escola, desenvolvido na Universidade Federal do Tocantins (UFT) junto ao povo Krahô, houve o trabalho de oficinas para recordar e registrar o *amjĩ kĩn* (festa/ritual) do *Cacôt* e do *Pàrtere*. Participaram os professores e os orientadores de estudos das escolas 19 de Abril (da aldeia Manuel Alves) e Escola *Toro Hacro* (da aldeia Pedra Branca). Apesar de terem sido executados desenhos e registros de ambos os *amjĩ kĩn*, a opção foi publicar, este ano, o livro *CACOT JARÊNXÁ*. E ficando para o próximo ano, com novos recursos, a publicação do livro *Pàrtere*.

Os desenhos foram feitos pelo prof. Daniel Rêj, e por estudantes da escola 19 de Abril enquanto que os textos foram construídos coletivamente pelos professores e orientadores de estudo. Foram nas oficinas que os anciãos foram consultados e descreveram esse *amjĩ kĩn* que não se realiza há muito tempo. Essa foi a razão que levou os professores e orientadores de estudo a escolherem esta festa/ritual como tema de trabalho, pois objetivaram trabalhar a alfabetização e letramento com os saberes Krahô presentes nestes *amjĩ kĩn*.



Cacot iaren xà





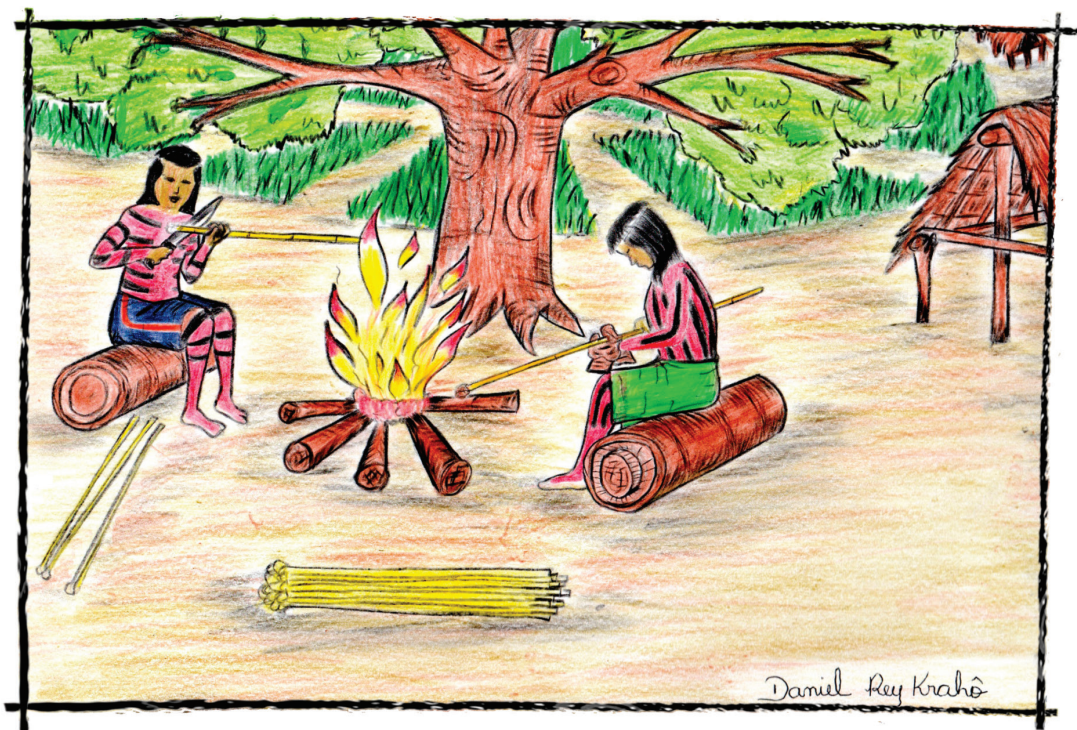
Yhỹ Cacot ita to cute mẽ ihpro caxuw, hõ harẽn xà ita te hajỹr.

Quê ha jũm cà mã cato nẽ mẽ hũmre mã pit akij, cute amẽ ajpẽn jahkrepej caxuw. Pean quê ha mẽ cuprõ nẽ amjĩ caxuw mẽ pahhi hẽmpej xà mã pit mẽ ajkãm pa, quê ha pahhi mỗ nẽ cà mã cato nẽ krĩ kãm hohkôpĩr xàah kôt amjĩ kĩn ita jarẽ Cacot ita, xãm amjĩ kĩ ita kre kãm quê ha mẽ ajhõc, mẽ ahcukre nẽ amẽ kwỳr cupu ku.

Cute mẽ pahhi hẽmpej xà ita par jirõa pẽ quê ha mẽ ihkààre itajẽ mẽ intuwayẽ to mẽ cwat nẽ mẽ hirẽ, quê ha wacmẽjẽ kãm jũmjẽ ajkrut quê ha hanẽa nẽ Catàmjẽ kãm mẽ ajkrut. Cute amẽ ajpẽn jahkrepej jipy quê ha ma kruw jakep wỳr mẽ mỗ, nẽ ajpẽn caxuw mẽ kruw ita pre, quê ha itajẽ mẽ ihpre quê ha hanẽa nẽ itajẽ mẽ ihpre. Jipy quê ha ma hapỹ mã krĩ mã mẽ kruw pre itajẽ to mẽ mỗ.

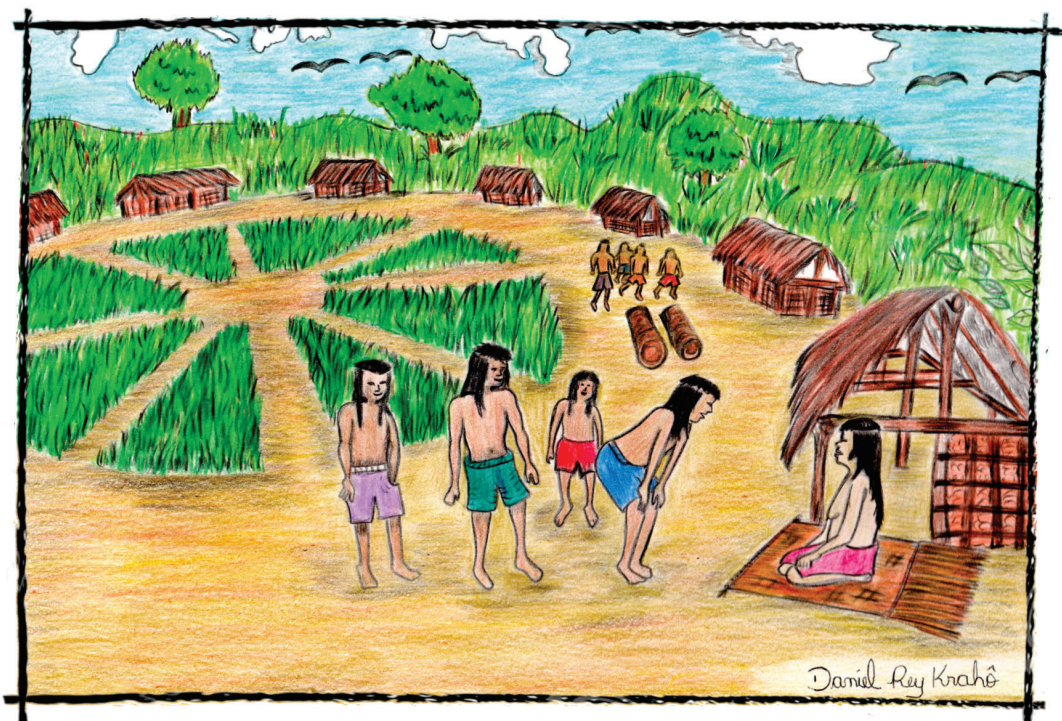
Krĩ mã mẽ to cator jirõ pẽ quê ha jàt to mẽ hapôj xàà ri quê ha mẽ kruw pre itajẽ pyxwỳ, nẽ curia quê ha mẽ ihkààre mẽ mẽ ihcunẽa tahnã mẽ hũhpỳm nẽ tahnã mẽ ihcunĩ pẽ mã mẽ ajpẽn krãh cajpa, quê ha mẽ incro, mẽ to imej nẽ mẽ cuxu nẽ curia amẽ to imej nẽ cyt nẽ mẽ ihcutac pa, jipy quê ha kruw krýt ita kãm mẽ põõhy prỳ cajpre. Quê ha mẽ kruw ita to hopẽn peaj to amcro to ajkrut quêt incrẽ nẽ mẽ hipêj partu.







Pea quê ha rý pyt to tẽ quê ha ma mẽ ihkààre nũ hiper
cà mã increr tom õ nẽ hiper mẽ cumã akij. Pea quê ha mẽ
cuprõ, mam mẽ hupar nũ nare reri quê ha cyt nẽ mẽ cuprõ.





Cute mẽ cuprõn nẽ amẽ ajpẽn to mẽ ihhêmpej jirõa pê
que ha ma mẽ hõh Wýhtỳ wỳr mẽ mỗ nẽ curi quẽ ha mẽ
ajcapô, harãh catêjê kãm nẽ kỳj catêjê kãm. kỳj catêjê kãm
quẽ ha kaj mã mẽ mỗ pean harãh catêjê kãm quẽ ha ahpar
mã mẽ hapôj to mẽ mỗ. Quẽ ha ma krĩ capeah nã mẽ ihkwỳ
mãn to mẽ mỗ, quẽ amẽ hahkàh nã mẽ amji mã mẽ aprã, mẽ
hũh nã kjêjê mã pit quẽ ha amẽ, quẽ ha mẽ ajxê pean nẽ
amẽ ihcahkũm.





Mẽ hujahêr xà

Pea nê hõtkêt nã mẽ hõt to mẽ mõi cumãm, quê ha hipêr cyt nê mẽ cuprõ, nê mẽ hujaher caxuw harãh catêjê mẽ kýt catêjê kãm mẽ ajcapô, nê hipêr amê ajpên jahkrepej, jipy ma mẽ hujaher ita wýt ajkot mẽ ipa. Pea quê ha mẽ hikaj xàhnã pyjê ihtýt ihcupu caxuw apu amjĩ mã ampo to ahcuprõ, quê ha amjĩ mã mẽ carã nê kãm kên to mẽ cuprõ, mẽ impjê jikaj xàhnã.

Cumã kwýt mãm japên, quê ha ma mõi nê amjĩ mã kwýt ita jarê nê hapy nê to amjĩ jaxà nê mẽ tahnã hũhpým nê mẽ ihcuxô nê mã mẽ ihcuhhõ nê mẽ ihcuhhõ nê mẽ cukê, cyt nê cute mẽ to hamrê caxuw quê ha mẽhnõ tapti ita nõi py nê cô to inco, jipy quê ha mã mẽ ihkôt hatê, hatên jipy quê ha mẽ cãhà ita nõi kre cahty to mẽ impeaj to hanê nê kãm mẽ kwýt ita kêhkê nê mã kãm mẽ cunõ nê mẽ ihpro, quê ha mẽ to hajýt kãm mẽ hatên pa pea nê mẽ ihpro nê mẽ hãm. Pom mẽ cumã kwýt xôm cuupu prãm itajê quê ha ra mam amê amjĩ mã kwýt to hanê.



Cute amē hũkjê mǎ mē pryre jī hōr xà





Pean mẽ cumã kwỳr pej cuupu prãm itajê quê ha hõ amcro ita nã hõtkêt nã ma amẽ pra nẽ hanẽan nẽ amẽ kwỳr pej itajê jarê nẽ amẽ hapy nẽ amẽ to hapôj nẽ mã amẽ to ihcuuxô nẽ amẽ ihcuuhõ nẽ mã amẽ cukê. Cute mẽ ihkên par jipy, quê ha mẽ cratti nõ catea kãm quê ha mẽ cuxà nẽ mẽ hãm nẽ mẽ ihpro quê ha xa, pea quê ha kãm ramã amẽ ajkãmpa, pom mẽ cumã kwỳrpej cupu prãm itajê.

Amcro itajê kre kãm quê ha ra mẽ pryre kwỳ jipej, cute amẽ hĩ hõr mã cute kãm amẽ cumã ihcupucaxuw.

Pea quê ha amcro hyr xà ita kãm ahtwỳ, quê ha ma hapy mã krĩ mã amẽ amjĩ jacjê.







Hapy nê krĩ mã cute amê amjĩ jacjên jirôô pê quê ha mê ihprô krâhcajpa nê mê cumã tur hô pre, ihprô te ihcuupu caxuw nê hanêa nê kij caxuw pĩ cahte.

Pea quê ha rỳ pyt cahpa to tẽ, quê ha ra hamũ amê hõh hĩ hõr to mê pra. Quê ha pryre jĩ pihhoa kãm amê cuhõ, cukryt jĩ, carà, jãxy, cra, wakõre, pàt, mê cumã ampo jĩ itajê xàn xàh kãm mê cuhõ. Pea quê ha ra hamũ mê hõh kij itajê pôc ajpẽn pupun xàà ri mê ihpôc nê mê ihcuupu.



Cute amē pryre jī kām mē kwỳr cupu xà





Quê ha mẽ ihkwỳ amẽ kwỳr xôm caagõ nẽ amẽ kãm mẽ to ampo ji cuupu, quê mẽ ihkwỳ amẽ kwỳr pej kãm mẽ to ampo ji cuupu. Ihtỳj pryre ji pihhoa kãm amẽ kãm mẽ to ihcuupu. Quê ha hamu amẽ to ihcupu to mẽ ihcuhkwỳr, pean nẽ quê ha mẽ ihkààre nõ mã Cacot ita jahkrepej nẽ cumã increr jahkrepej ita quê ha Cacot ita pre nõõ jarĩ nẽ hara kre mã haxà, ihpa mẽ hitô krac ri haxà nẽ apu impỳn to impejaj nẽ cà wỳr pry kôt to increr to mỗ, amji mã impej pẽ mã quê ha to increr to mỗ.

Cupê Catàmjê măn japên quê ha amcro re ria to cato, pean quê ha cupê Wacmễjê măn japên quê ha pytre hanẽ quê ha to increr to mỗ nẽ ra parĩt kêt re hanẽ quê ha cà mã to cato nẽ cà jipôc ri ihpre ita xãm, pea quê ha ra hikaj xàhnã jũmjê ra mẽ cuprỗ nẽ ra hanẽa nẽ mẽ pĩ to cuprỗ. Cute mẽ to amjĩ mã ajpẽn curo nẽ mã mẽ ajpẽn pupun caxuw.

Pea quê ha mẽ ihkwỳ hamũ amẽ kij nã mẽ ihprỗ krãh cajpa nẽ mẽ hõmĩr partu jirô pẽ ha amẽ xwa nẽ amẽ ampo kryjre ku pean cà mã, ma mẽ ipa.





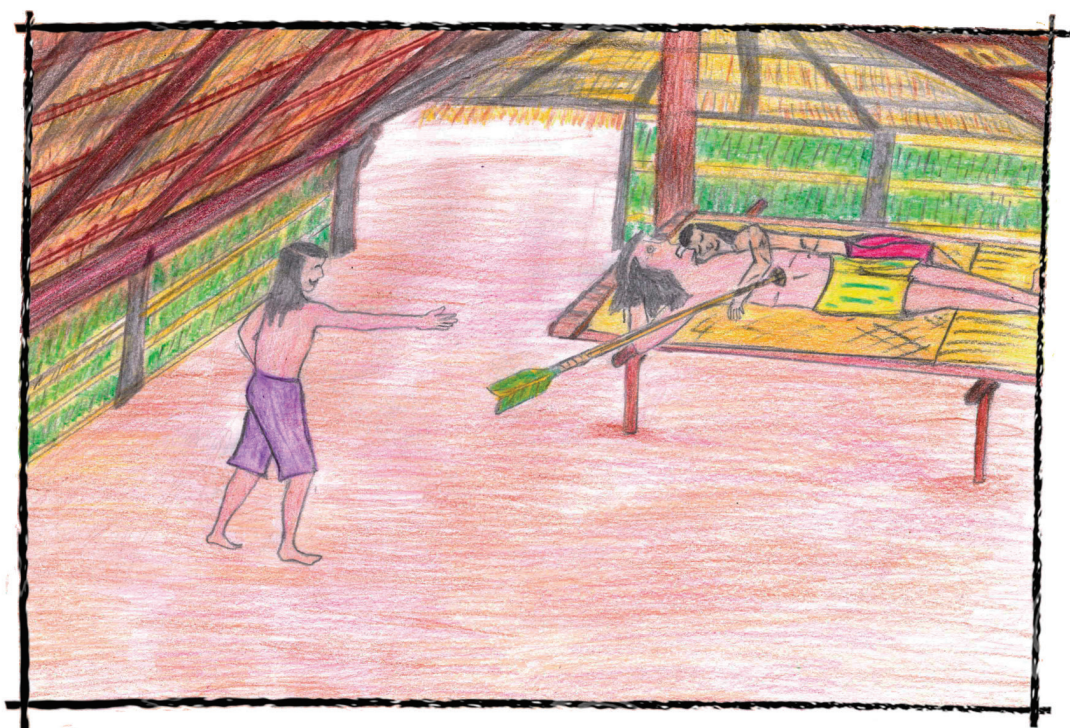


Pea quê ha ra mã mẽ cuto, nê tahnã mẽ cuprõ, quê ha mẽ cuprõ nê mẽ cuprõn partu jipy quê ha hiper cacot ita to ajpên kãm mẽ ihhàr caxuw kýt catêjê mẽ Harãh catêjê kãm mẽ ajcapô

Mẽ ipicapôc ita jipy quê ha Harãh catêjê harã rumpê mẽ xà, quê ha Kýt catêjê kýt rumpê mẽ xà, pean ita caxuw quê ha ajpên jĩkjê rumpê pra nê mẽ ihcuhhê nê ajpên caxuw mẽ cacot ita cwa nê ajkãm mẽ to awcapê. Quê ha mẽ ihnõ ajpên caxuw cacot ita nõ py, quê ha cumã hãm catê ita cumã hara cooxê nê pra nê cumã amjĩ jacjê, quê ha ihtýt cunã mã apu cumã amjĩ to ahho, quê ha ita wýt pra nê ita wýt pra, cute rýt mã to hamãr mãn japên, quê ha mẽ ihkwýt mẽ cumã harkwa mẽ, nê mẽ cumã harpopoc, pea quê ha hĩkjê rumpê ita amjĩ cuxà kãm to awcapê, quê ha hanêa nê nê cumã ipinkrên nare. Quê ha kãm cumã amjĩ jacjê.



Cute cacot to amẽ hõtxwa catêjê cahhuc xà





Mẽ ipih har pej itajê mã jãmãn amjĩ nã mẽ cupê hõh kruw to hamrẽ tu, pean amẽ hanẽa re itajê quẽ ha amjĩ kẽan kãm mẽ to cutwỳ. Pea quẽ ha mẽ ihkwỳ mẽ cumã harkwa rẽ. Quẽ ha mẽ ajpẽn kãm mẽ to awcapê nẽ mã ajpẽn caxuw mẽ cuto, nẽ ihpộc kôt mã mẽ ajpẽn pupu.

Quẽ ha rỳ mẽ tahnã caxwa to tẽ, pea quẽ ha mẽ pyxiat kãm ma mẽ hũrkwa mã mẽ pra, nẽ tà kãm ra mẽ incrê, pea quẽ ha mẽ to hicuw, nẽ amẽ ajpẽn pupu, jũmjê mã mẽ ihkêt, pean mẽ ihcujrõn caxuw ajkãm mẽ ihpỳm nẽ ma krĩ capeahnã mẽ hapôj to mẽ mỗ. Pom mẽ hõtxwa nẽ mẽ hõt kàh pytĩ itajê quẽ ha cacot ita to mẽ ihcujrõ, quẽ ha mẽ to ihcahtwỳ, pea quẽ ha jỹ nẽ ma mẽ ihkôt mỗ. Quẽ ha krĩ capeahnã mẽ to hajỹr to ajxê, nẽ mẽ haprôr partu, nẽ cormã hapy mã cà mã mỗn mẽ cato.

Pean hapy mã mã kãm mẽ to tẽ, mẽ ajpẽn kãm mẽ to hũcapêr ita to appẽhtu, pean hõtkêt ti nã mẽ to hicuw nẽ hẽtpê cacot tỳj nẽ impej itajê to mẽ cuprõ nẽ mẽ ihcajpre nẽ ma mẽ hãm.



Kwỳr cupu to cà mã amẽ hapôj xà



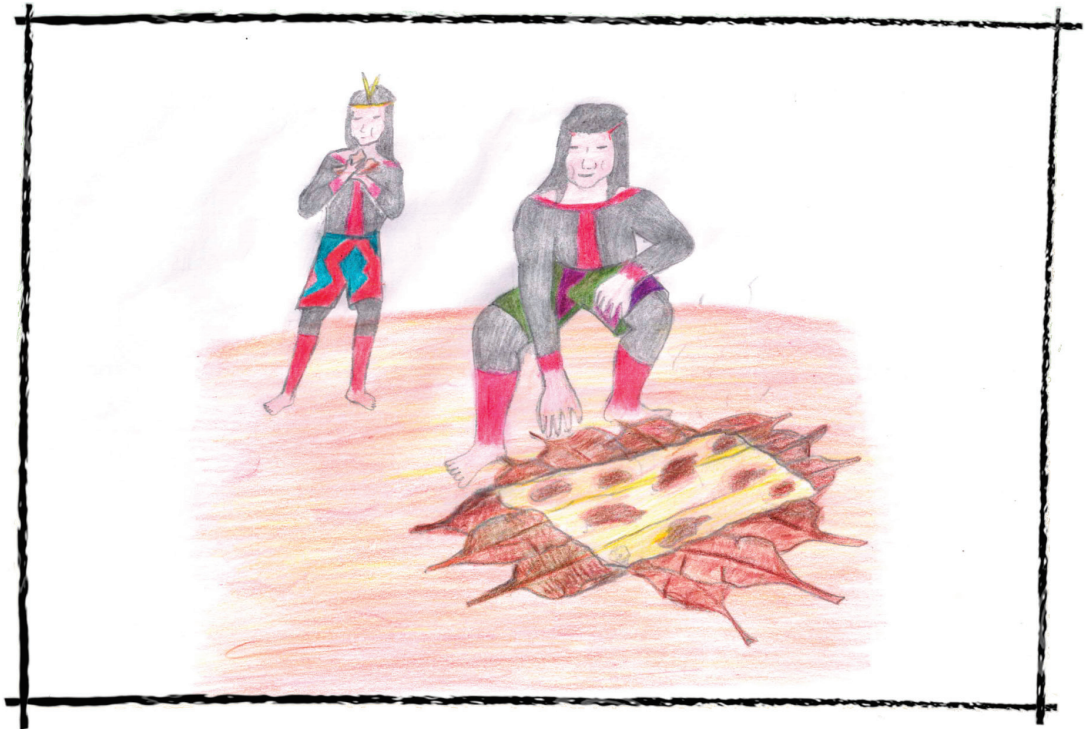


Pea nê ma amê hõh cuwpu kôt amê ihcahkum nê amê cucwa nê hapy mã cà mã mẽ to hapôj nê mẽ ihcunĩ pê mã amê cuku. Quê ha ajpên pê amê cuku, pean ma amê ihcahkum mẽ hũrkwa kôt.

Pean ita caxuw quê ha mẽ hũmre mã crow, quê ha pyjê mã crow hanêa nê. Mẽ ihcahkũm jipy quê ha hamũ mẽ ihprõ amê caxuw pyn cwa nê amê ihcucrà, quê ha hanêa nê pyjê mẽ ahcucrà nê ma ajkôt crow wỳr mẽ ipa, mẽ ipicacwỳar kãm, pyjê mẽ mẽ hũmre. Quê ha ma crow ita wỳr ajkôt mẽ cutor tu, mẽ kààre cormã mẽ ihcuhkwỳr re itajê, mẽ intuwayê, mẽ ahkrajti pom ra ihtỳj ra mã amê hapac tu itajê. Quê ha hanêa nê pyjê kààre, mẽ ihkrah to intuw, mẽ cuprỳ mẽ mẽ cuprỳre itajê ra mã mẽ ihkà te cuw re itajê mẽa mã.

Mam pê nê ajco cupẽ pĩn ampo itajê cunĩ to amê amjĩ to mẽ ipijapar nare, nê mẽ hopàn xà ajtea re mã kôt, pê mẽ ihhire ajco hanê, nê jũm hicot ti hajyr nare, pê mẽ ihpore pitti, mẽ ihtwỳm ti hamrêare hanê kôt pê ajco ihtỳj mẽ ihkààre xũnre mẽ mẽ cahãj ajco mẽ ahcukre. Nê ajco amê ihkôn hà nare, mẽ ihcarĩc nê mẽ cumã amjĩ kĩn ti pitti, pê ajco mẽ hakry pê mã mẽ amjĩ kĩn to mẽ ihpro nê mẽ to hiciuw.







Quê ha ma ajkôt mẽ cutor tu, crow ita wỳr pean hapy
nẽ ajpẽn to mẽ crow ita jari, nẽ krĩ wỳr ihtỳj mẽ to ajpẽn
jakre. Mẽ imprar tỳj xàari mẽ to ajpẽn jakren ita
kãẽũyôôm mẽ ajpẽn to mẽ pỏj pea, nẽ mẽ hỏh wỳhtỳ ita
kãm ahpãm ajkôt mẽ crow itajê rẽ, pyjê mẽ hỏh wỳhtỳ
kãm, quê ha mẽ hũmre hỏh wỳhtỳ kãm.

Krĩ mã crow cator jipy, quê ha ma amẽ ihcakum mẽ
hũrkwa mã, pean amẽ xwa nẽ amẽ apà, nẽ pyt caxuw amẽ
gỏr.

Quê ha rỳ pyt pej ti hanẽ quê ha jũm te ipẻr nẽ cà mã
cacot to increr to mỗ, nẽ to cator ata quê ha hipẻr cacot ita
pỳ nẽ hipẻr to increr to mỗ nẽ cà pẻ mẽ hipỏc ri, cà jipỏc ri
hãm pea, nẽ to ihkrã cura pea, hamrẽ.



Revisão: Odair Giralдин
Capa, Diagramação e Designer: Adailson Rodrigues Soares
Editoração: Cleube Alves da Silva
Produção: Divina Guimarães

Impressão: Pigmento Gráfica
Brasília - DF.